

# EL DERECHO

DIARIO REPUBLICANO Y DE INTERESES GENERALES

AÑO II

San José, sábado 20 de diciembre de 1902.

NUMERO 354



**De venta:**

SAN JOSÉ: La Mascota, Al Siglo Nuevo Almacén de Abarrotes de Pagés Hermanos, Sucesores: La Bastida y La Gran Vía.  
 CARTAGO, HEREDIA: Herrero Hermanos.  
 ALAJUELA: Pulpería de Nieto.  
 PUNTARENA: La Mascota;  
 Y en las principales pulperías.

Conforme al análisis de dos eminentes químicos,  
 el Agua de Florida Extra-fina de Tásies

posee tal riqueza de bálsamos y de extractos de las flores más virtuosas, que resulta ser un tesoro de vida y de salud.

A precios mucho más convenientes que la extranjera, apesar de ser la nuestra más meritoria, véndese por mayor y al detal en casi todos los establecimientos de San José provincias, y en la Fábrica calle 22, Sur.



LA CERVEZA DE ESTA MARCA es la mejor por su pureza

ÚNICOS AGENTES EN SAN JOSÉ,

W. Steinvorth & Hno.

Agencia General de publicaciones  
 Librería y Papelería  
 IGLESIAS HNOS  
 LA REPUBLICANA  
 ZAPATERIA  
 —DE—  
 ELIAS CALDERON  
 Cien varas al Norte del Mercado, calle del Paso de la Vaca.—  
 Calzado por decenas y al menudeo a precios de situación. Calzado a la medida, a precios convencionales. Puntualidad en la entrega. Venta diaria en el Mercado.

**Nicolás F. Meza,**

*Cirujano-Dentista*

De la Facultad Médica de la República, con treinta años de práctica, ofrece sus servicios en todos los últimos adelantos ELÉCTRICO de su profesión: especialidad en el tratamiento de dientes del os niños, y extracciones sin dolor por medio del procedimiento instantáneo. No siendo transeunte, garantiza sus trabajos, para los cuales emplea los mejores materiales del mundo. A los pobres recomendados por su Cura ó por la Sociedad de San Vicente de Paúl, les opera gratis.

Oficina: calle 19, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

**LA SASTRERIA**

DE

**Enrique Urreiztieta**

SE HA TRASLADADO A 25 VARAS AL SUR DE LA BOTICA FRANCESA.

**De ocasión**

Vendo, cambio, ó arriendo por largo tiempo mis propiedades en esta ciudad, á saber: una casa, punto comercial, situada en la calle principal, frente al Norte, el templo de San Nicolás; otra, de mi habitación, en la calle que fué del Tranvía, 300 varas al Este del Mercado; y un solar sembrado de café, en el barrio del Carmo, en la calle de la Viña, 300 varas al Norte de la línea férrea: si en cambio, prefiero una propiedad urbana en la ciudad de San José, ó una rural cuya distancia no pase, más ó menos, de un kilómetro de sus alrededores.

Cartago, Noviembre de 1902

JUAN J. FRESES

**POR LA MITAD**

Se vende una bicicleta, fábrica Warwick, sin cadena, de las reformadas y de las mejores introducidas al país y con todos sus utensilios. Es fabricada en Springfield, Mass. Se informará en la oficina de "El Derecho".

Al mismo tiempo se vende una volanta.

**Tipografía de "El Derecho"**

Contando con imprenta propia, tenemos el gusto de avisar al público en general y á nuestros favorecedores en particular, que de esta fecha en adelante nos haremos cargo de todos los trabajos concernientes al ramo, ofreciendo esmero, puntualidad y baratura á las personas que tengan á bien enviarnos sus órdenes.

*El Administrador*

**La Constancia**

GRAN FABRICA

—DE—

SIROPES, GOTAS AMARGAS, ROMPOPE Y VINAGRE

Se compran y se venden libros y muebles.

Se toman en comisión toda clase de mercaderías y se anticipa dinero sobre ellas sin interés.

San José de Costa Rica, Calle 18ª Sur, frente á las Alcaidías.

RAFAEL ROJAS ALFARO

**Dr. E. A. Friis**

DENTISTA AMERICANO

Se encarga de toda clase de trabajos de su profesión y los ejecuta con toda perfección á satisfacción del público y con la mayor rapidez deseable.

ESPECIALISTA en todos los trabajos de oro.

PRECIOS MODERADOS.

**Extracciones sin dolor**

OFICINA: Parque Central contigua á la Botica Francesa  
 HORAS: de 8 á 11 a. m. y de 12 á 5 p. m.



JEFE DEL PARTIDO REPUBLICANO  
LICENCIADO DON  
**Máximo Fernández**

"EL DERECHO"

EDITOR PROPIETARIO Y ADMINISTRADOR  
**Manuel Vargas R.**

**Precios de suscripción**

Por 1 mes. .... 1.00  
" 3 meses. .... 2.25  
" 6 id. .... 3.00

Pago adelantado

OFICINA E IMPRENTA:—CALLE 20 SUR,  
CASA NO. 378, APARTADO NO. 86.

**RULE, BRITANIA !!**

¡Cómol ¿es posible que la vieja Europa no se haya civilizado todavía? ¿Para rodar bruscamente del pedestal de la grandeza el pueblo de la Gran Bretaña vió nacer á Shakespeare y Milton? ¿Para ponerle un dogal al cuello, la vieja Alemania, la tierra de la filosofía, levantó una estatua á Guttenberg, poniéndole en sus marmóreas manos el libro con la inscripción *Fiat lux?* Hoy se asesina á Byron; hoy se degüella á Goethe; hoy se pasea por las calles de Londres con la argolla al cuello á los bravos demócratas de la Revolución Inglesa; hoy Alemania arranca del pecho de sus mártires, sus insignias gloriosas;—apaga sus lámparas, destroza sus ferrocarriles, quema sus libros, como Cortés quemó sus naves, cierra los moribundos ojos á Minerva, de un espadazó le corta el cuello á la Justicia, enfile sus cañones, eleva montañas de proyectiles, coloca en la proa de sus naves el mascarón de los normandos, descuelga de sus museos los herrumbrados aceros de sus viejos y sanguinarios capitanes; va á despertar en su gruta al terrible Federico Barbarroja; se hunde en las tinieblas, renuncia á la civilización, adorna su frente con la corona de Atila, salta sobre el bridón de Gengiskan y empuña una lanza—vandálica.

¡Hurra, cosacos del desierto!.....  
Inglaterra también renuncia á la civilización; los gallardos ingleses de Nelson; los intrépidos hijos de la Albión republicana, hunden la frente en el polvo, en tanto que los reyes sanguinarios,

sepultados en Westminster, se levantan de sus tumbas y hacen resonar las bóvedas con los bárbaros y estridentes gritos de los conquistadores normandos.

¡Oh, cuando los pueblos llevan en las venas sangre vandálica, difícil es apartarlos de su ruta; porque es más fácil enderezar e eje de la Tierra que el eje de las almas!

El hundimiento inaudito de las indefensas naves venezolanas por la flota aliada, es la declaración de guerra de dos viejas naciones á todos los que vivimos desde Patagonia hasta Méjico! El guante está clavado en lo alto del Chimborazo; el extranjero ha puesto sus manos en la cuna de la libertad, en la Patria de Bolívar! Todos aquellos que tenemos sangre americana sentimos por igual el ultraje. No sé qué misterioso flúido hay derramado en el suelo de América, qué electricidad cuyos efluvios manan de un centro, el corazón, y se esparcen por las extremidades; pero lo cierto es que apenas el pié de un extranjero huela nuestras playas, se conmueve todo el continente y todos los corazones al unisono palpitan de entusiasmo, de ira y de amor por la libertad.

¡Venezuela, cuna de la libertad, nido de condores! Venezuela, recuerda á Carabobo! ¿No ves cómo se estremece el Chimborazo bajo las plantas de Bolívar que de lo alto te contempla? ¡Viejos soldados de Junín, salid de vuestras tumbas! Mas qué.....¿no están de pié vuestros hijos, que os reemplazarán con ventaja?

Ayer el Transvaal; hoy Venezuela! ¡Qué valientes! Pero ¡ah! ignoráis cuán dilatadas son las selvas americanas; ignoráis que una nación pequeña de nuestro continente luchó hasta quedar reducida á sólo mujeres; ignoráis que detrás de Venezuela no está el Portugal franqueandoos el paso ni los cafres, sino el corazón de toda la América, que hoy se yergue ante la Europa semi-civilizada, la América, joven, valerosa, con sus millones de soldados, pronta á vengar en vuestro propio seno los años de esclavitud

de sus indígenas, años de esclavitud que ya pasaron, pero que no volverán.

**PASCUAL.**

Atenas, 19 de diciembre de 1902.

**COLABORACION**

**MI VIRGENCITA**

¡ mi caro amigo don  
Jose Maria Quijano

¡No ha muerto la ilusión!...  
Aún resuena en mis oídos la dulce voz de la ingrata cuando con acento cariñoso me decía bajo, muy bajito: ¡te amo!

Son sus ojos negros cual noche de tormenta, su talle esbelto y flexible como la palma que sombrea los oasis del desierto; con ella se ven reunidas la majestad de una reina y la sencillez de una niña.

\*\*\*

Nos conocimos en el templo.  
Nuestros corazones, vírgenes de todo amor, palpitaron al cruzar nuestras primeras miradas.

Desde aquel memorable día continuamos viéndonos en la casa del Señor, despertándose en la Santa Vivienda, los primeros celos en el alma de adorada virgencita.

Ella creía, sí, que las miradas ardientes que le dirigía por entre la multitud de fieles que hincados oían con devoción la misa, eran dirigidas á otra.

¿Cómo hacerla creer lo contrario cuando á quien abrumaban los celos era á mí?

Aquella tarde el cielo lucía hermosos celajes de oro y púrpura.

Mi alma estaba embargada por dulce emoción al presentir la dicha que me aguardaba en el baile á que los dos estábamos invitados.

Le hablaría por primera vez: Obtendría el sí que tanto anhelaba....

¡Ah! Dios mío. ¡Qué mundo de delicias me reservaba el saraol! Qué celestiales ensueños me esperaban al terminar el baile....

\*\*\*

El salón se hallaba esplendente de luz y hermosura.

Al traspasar mi adorada los umbrales de las puertas, cual chispa eléctrica, un murmullo de admiración recorrió el salón. Sus compañeras, abrumadas por su belleza, bajaron la vista.

Conteniendo los latidos de mi corazón me acerqué á ella.... presentándole mi brazo.

En esos momentos la orquesta preludiaba un voluptuoso vals.

\*\*\*

Tan grande era la felicidad que embargaba mi espíritu, que

prescindí por completo del compás de la pieza.

¡Bailábamos lento, muy lento! A los acordes de la música le hice la declaración; élla me correspondió, ¡me sentí trasportado al Paraíso!....

\*\*\*

La noche había recorrido la mitad de su carrera.

Nos hallábamos en la terraza.

La luna derramaba á los piés de mi adorada sus nacarados y tibios rayos. Entonces las protestas de amor se sucedían como se suceden las azuladas ondas del mar que en brillantes copas de nevada espuma saltan sobre la arena de la playa.

\*\*\*

Llegó la hora de partir.

Al subir en la carroza que en la puerta la esperaba me abandonó su mano que yo estreché con toda la efusión de mi alma.

\*\*\*

Nos juramos eterno amor!... Y ese juramento se ha cumplido: ambos, somos felices.

En las noches plácidas y serenas, en esas horas en que la naturaleza duerme, el soplo de la perfumada brisa que llega al campo suele jugar con los rizos que caen sobre su frente.

En ese soplo va envuelto el ósculo que mi madre desde su lejano hogar le envía, dichosa de nuestra felicidad presente....

*Roloff*

En demostración de lo que vale la asociación y la constancia, reproducimos de "El Mercurio" de Barcelona el siguiente artículo de don José Puigdollers y Maciá:

**"RECUERDOS DE MI INFANCIA**

**LA COOPERATIVA PRIMERA DEL TER**

Recuerdo muy vagamente que en la plaza había instalada, en una de las más vistosas casas, una Sociedad formada por muy corto número de individuos y á la que llamaban *l'Ateneu*, y recuerdo también que el día de San Baldomero colocaban en el balcón del *Ateneu* un retrato del General Espartero, rodeado de cirios que por la noche encendían y al que daban guardia individuos de la Sociedad... Mi pueblo natal, Roda de Vich, de unos dos mil quinientos habitantes, está situado en la alta montaña de Cataluña. Hase distinguido siempre Roda por sus ideas liberales, que le indujeron ya en la primera guerra carlista á fortificarse en defensa de la *libertad*.

Igual ocurrió en el principio de esta última guerra civil. Formaron los vecinos una compañía de voluntarios activos, y, con la ayuda de los demás habitantes, convirtieron el pequeño pueblo en una plaza amurallada y fuerte. Mas esto pudo durar poco; las huestes carlistas fueron aumentando, no siendo posible ya la resistencia, y menos todavía cuando abandonaron los voluntarios la población para ir á engrosar las tropas liberales que defendían la ciudad de Vich.

Justo es recordar aquí que aquellos improvisados soldados supieron cumplir bien en la defensa de sus ideales, sobresaliendo la figura de su capitán, D. José Baucells, *Musich de Roda*, á cuya hidalguía y buena fé se debe el haber evitado no pocas desgracias. Nuestro gobierno le hizo justicia, agraciándole con la gran cruz de Carlos III, que no ostentó nunca en su modestia de sencillo obrero, muriendo como tal.

Ya los voluntarios en Vich el pueblo quedó á merced del bando beligerante que primero se entraba por sus puertas.

¡Cuántas veces llegaban las fuerzas liberales por un lado del pueblo, mientras salían los carlistas por el lado opuesto ó al revés, según las circunstancias.

(Continuará)

**CORRESPONSALES**

**De Paraíso**

Señor Director de *El Derecho* San José.  
Estimado señor :  
Hace días que deseaba escribirle y hoy me dedico á mandarle estos renglones mal redactados, para darle cuenta de cosas muy verdícas; así es que espero un lugarcito en su periódico para que cuanto antes salga á luz esta miscelánea:  
Aquí, poco más ó menos, lo mismo, con excepción de que la actual autoridad eclesiástica no es ni parecida al famoso padre Arnesto. Con respecto á diversiones tenemos el juego de gallos y si usted viera en la calle real más de doce gallos cada uno amarrado á su estaca. Los turnos para coleccionar fondos para el nuevo templo se verifican con mucho orden y bastante entusiasmo. Hay trazas de que un día no muy lejano se verán realizados



esos trabajos. Con respecto al precio del café en el patio, los ujarraseños, cachiseños y floreños, empezaron á pagarlo á ₡ 10.00 luego á ₡ 14.00 y de algunos días á esta parte lo pagaron á ₡ 16.00 fanega. Con ese motivo hace más de un mes que á diario van y vienen de Ujarrás y otros lugares en que se cosecha ese fruto, mujeres y niños y uno que otro hombre. Las paraiseñas son muy laboriosas. Mientras los agricultores no busquen una solución trabajarán siempre para los dueños de beneficio.

Con respecto á elecciones para municipales, hay algo de nuevo que contarle: si usted hubiera visto á un grupo de gente á la puerta de la sala en donde se verificaban las elecciones, en verdad que aquello parecía una fiesta del 15 de setiembre, que contradice de un político á otro. Para las elecciones de primer grado, el político de entonces retiraba (por supuesto á los republicanos, á 50 varas de la entrada al salón en donde se verificaban). Ahora en las elecciones de segundo grado, el pueblo mal manejado y peor aconsejado, estaba reunido como dije, á la puerta de la sala, en donde los electores estaban en sus funciones. ¿Cómo se explica eso? hay veces que las elecciones se hacen á puerta cerrada, otras no dejan entrar unos cuantos electores. ¿Será que esa ley de elecciones se encoge y se estira? ó qué será, que quien tiene algo ó tanto de mando, interpreta la ley según le da su regalada gana? Si en las elecciones de primer grado no permiten grupo de gente cerca de la mesa, menos se han de permitir en las de segundo.

La mayor parte de las veces he estado y estaré con el pueblo, pero en este caso no estoy, pues el pueblo nada tiene que ver con las elecciones de segundo grado.

El pueblo en masa viendo que lo atropelian en las elecciones de primer grado, puede hacer cosa análoga á lo que hicieron aquí este año para las elecciones de segundo grado. Pueblo, no ves que esos que el 8 de diciembre decían que tenían razón de gritar, de oponeros, son los mismos que en las elecciones de primer grado hicieron firmar por quien ellos querían, no comprendes no comprendes que hay quien acude al pueblo cuando le conviene y después ni lo conoce?

Os aconsejo que seais hombres resueltos, cuando vengan las elecciones no os dejéis atemorizar con que os mandan al cuartel, no os dejéis llevar como chinos á la mesa de elecciones, preparaos, buscad electores de vuestra confianza, ahora, la verdad os digo, no estáis en vuestro derecho. Los electores os representan, de nada sirven vuestros esfuerzos y vuestros derechos están perdidos, ya pasó el término de buen probar,

ya prescribió. Alistaos para las elecciones de primer grado.

LA VERDAD.

INFORMACION INTERIOR

Ausencia accidental

Teniendo necesidad de ausentarme de esta capital, por algún tiempo, queda hecho cargo de la Administración de este diario el señor don Arturo Zúñiga A., con quien deberán entenderse los agentes y demás favorecedores de esta Empresa.

MANUEL VARGAS R.

Por la manifestación

no sabemos de donde saca nuestro colega "La República" la cola aquella para adicionar interpretando el artículo constitucional en cuanto á que las reuniones han de ser para asuntos de política interior.

Lo de que se guarden á las colonias extranjeras toda clase de consideraciones, nos parece del todo bueno. No hay un solo costarricense, que ni aún en estos momentos, malquiera ni vea de mal modo á esas colonias. Esto no quiere decir que no puedan manifestar sus simpatías por la nación hermana que sufre.

La misma cordura que á nuestro pueblo atribuye el colega es buen título para garantizar el orden y civismo.

Lo cierto es que no se verificó la manifestación, y lo sentimos.

Pronto

se unirá en lazo matrimonial la simpática señorita Emilia García con el apreciable caballero don Ramón Guilarte; mucha felicidad deseamos á la futura pareja.

Bienvenida

Cumplimos con un deber de saludar á nuestro estimado amigo el doctor don Juan F. Ferraz y su hijo don José María Fernández Morúa quienes han llegado de Estados Unidos, donde permanecieron cerca de tres meses.

También

procedente de Colombia, donde estaba al lado del General don Benjamín Herrera, ha llegado el General don Francisco Serrano, á quien saludamos afectuosamente.

Algunos

miembros del comercio nos suplican preguntar á la Sociedad Lírico Dramática Nacional, cuándo representarán alguna obra de las del repertorio nuevo que se mandó á traer á Cuba?

Conteste, amigo Cuevas.

El Derecho de penar.

este fué el tema, que, para obtener el título de Licenciado en Leyes, desarrolló anoche, nuestro querido amigo don Alfredo González. El tribunal quedó bastante satisfecho, pues el examinado lo hizo con facilidad. De nuevo enviamos nuestras felicitaciones al Licenciado González Flores.

Rectificación

En el número 352 de este diario, en la manifestación de gratitud, en el publicado, se nos escapó un error, pues refiriéndose á la señorita Bárbara Hogan, salió Hoyan. Conste pues.

La conferencia

que anoche dió en Variedades el señor don Federico Mora, estuvo á la altura y justa fama de que goza el conferencista.

Abunda en frases salientes y llenas de vigor y expresión: de ellas tomamos la siguiente:

"Los costarricenses deben amar á su patria con el orgullo con que la ama un inglés, con el entusiasmo con que la ama un francés, con el fanatismo con que la idolatra un español que sintetiza en ella todo lo que es grande.

Perezcan la justicia y el derecho en Hispano América y sálvese la doctrina de Monroe."

Extranjera

La casa Puigdollers Maciá, S. en C., de Barcelona, ha publicado el número 12 de su importante *Revista Comercial Hispano Americana*, cuyo fin es el de contribuir á aumentar y fortalecer las relaciones entre las Repúblicas sudamericanas y España. Léense con verdadero interés los artículos insertos en este número y sorprende lo nutridas que aparecen las secciones de información, abundantes en noticias de carácter mercantil recogidas y expuestas con gran escrupulosidad no siempre acostumbrada en publicaciones análogas. La sección de anuncios resulta también por demás hermosa y atrayente, pues confeccionados y dispuestos con exquisito gusto artístico, tirados además con diversidad de tintas, dan á la publicación un carácter de riqueza y esplendor como no hemos visto en ninguna otra publicación de su clase.

Agradecemos el envío y gustosos canjearemos el nuestro con el importante periódico barcelonés.

Una persona

bien recomendada ofrece sus servicios á las casas de comercio de esta capital, en lo que se refiere á la contabilidad.

En esta imprenta informarán

A los hacendados

Una persona entendida en el manejo de patio de beneficio, ofre sus servicios en la presente temporada. Puede dar buenas referencias en esta oficina informarán.

Lisimaeo Vargas,

Pasante de Abogado y Agrimensor. Se encuentra en la Casa de Cambio que fué del señor J. Cambra

LA BOLA BLANCA Barbería

DE HERMENEGILDO JIMÉNEZ. Está siempre dispuesta á servir á su numerosa clientela. Cuenta con operarios idóneos y actividad Aseo, prontitud y esmero.

T. Assmann & Co.

SAN JOSÉ C. R. Importación—Exportación Agencias—Comisiones Diciembre 18 de 1902

Verdades Importantes.

Lo que nos instruye no es lo que leemos sino lo que recordamos. Lo que nos nutre y fortalece no es lo que comemos sino lo que digerimos.

Las enfermedades del estómago no se curan con hambre. Las enfermedades del estómago no se curan con purgantes.

Las enfermedades del estómago no se curan con tónicos — sean éstos en forma de píldoras, polvos ó líquidos.

Quando el estómago está débil y enfermo debe dársele todo el descanso posible tomando algo que haga lo que hace el estómago cuando está sano.

Un dispéptico es un hombre con un estómago débil, cansado, exhausto. Para que el estómago recobre la facultad de digerir bien debe tomarse una medicina que haga sus veces y que se elabore precisamente para el estómago y para nada más. Esa medicina se llama:

Pastillas del Dr. Richards.

¿Qué es lo que llamamos dispepsia?

El paciente se siente cansado, somnoliento y con mal gusto en la boca, especialmente en la mañana. En los dientes se acumula una especie de baba pegajosa. Se pierde el apetito y el buen humor. Hay como un peso ó llenura en el estómago y otras veces sensación de vaciedad que no desaparece aunque se tome alimento. Los ojos hundidos; los pies y manos fríos.

El dispéptico está siempre cansado sin que el sueño le alivie, y con el tiempo se pone nervioso, de mal humor, taciturno, tímido. Hay una especie de mareo y como que todo da vueltas, especialmente al ponerse de pie de repente. Viene el estreñimiento; se seca la piel y á veces está caliente; el blanco del ojo se pone amarillento; la orina es escasa y colorada, depositando sedimento.

Hay eructos y sube el alimento á la boca ó garganta, unas veces con un sabor agrio y otras dulce; palpita el corazón; se ven manchas y puntitos en el aire y se siente gran postración y debilidad.

ESO SE LLAMA DISPEPSIA, y se cura con las Pastillas del Dr. Richards y no con cúralo-todos.

"Las Pastillas del Dr. Richards convierten el estómago de tirano en sirviente."

DR. RICHARDS DYSPESIA TABLET ASSOCIATION, NEW YORK

Núm. 6.

ALQUITO

A partir del 15 del corriente la casa que habita el Lic. don José María Vargas, n° 126, avenida 5ª Oe. stz. San José, diciembre 1º de 1902.

MANUEL BEJARANO



## UN DESARREGLO DEL HIGADO

ES LA CAUSA DE LAS ENFERMEDADES

### del Estómago, los Riñones y el Sistema Nervioso

Extracto de una lectura sobre el Hígado, pronunciada ante el Colegio Eléctrico de Medicina por el

**Dr. J. H. HAYDOCK**

El Hígado se ha conocido siempre como el gran hacedor y purificador de la sangre para la circulación. Por su tamaño y tejido esponjado representa una gran parte en el organismo humano para las funciones de asimilación y nutrición. El alimento que tomamos, al pasar por los órganos digestivos, se convierte en Glucosa y Peptona, y bajo esta forma entra en la vena Porta. Aquí por la acción del Hígado se convierten estas substancias en una especie de azúcar, y salen del Hígado por la vena Hepática, para entrar en el torrente circulatorio. La nueva substancia que se forma sirve para mantener el desarrollo del sistema.

El Doctor Murchison dice:—"La composición de la bilis es muy complicada. El Hígado está constantemente segregando bilis; en mayor cantidad antes de tomar alimento, y disminuyendo á medida que se va satisfaciendo el apetito."—Por consiguiente si este órgano tan importante de nuestro sistema, ó el pasaje de bilis que está en conexión con él, sufre la menor interrupción, se presentan casos que unen como consecuencia precisa tendencia á Debilidad General, manifestados en peculiaridades que dan por resultado los síntomas siguientes que todos conocemos:

- 1º—El paciente se queja de peso y llenura de estómago.
- 2º—Dilatación del estómago y los intestinos.
- 3º—Cardialgia.
- 4º—Sensación de cansancio, dolor en las extremidades, y mucho sueño después de las comidas.
- 5º—Mal gusto en la boca, especialmente por la mañana, y la lengua sucia.
- 6º—Ea hinchamiento con ataques ocasionales de diarrea.
- 7º—Dolor de cabeza frontal.
- 8º—Espíritu abatido y gran melancolía, con pereza y disposición á dejar todo para el día siguiente.

Todos los síntomas mencionados indican desarreglo de las funciones del Hígado, y ahora tenemos la gran importancia de algún error practicado según el estado del paciente, quien debe inmediatamente proveerse de algún ESTIMULANTE PARA EL HIGADO, siendo el mejor modo de hacerlo en píldoras. Experiencia diaria muestra esto: que el método más activo y eficaz de que se puede depender para promover la acción del Hígado, es hacer uso de una píldora que obre diariamente y sistemáticamente como un medicamento antibilioso. No creo en purgantes fuertes y severos, que además de paralizar las funciones del Hígado, son desagradables al paladar, y por consiguiente he preparado una píldora que es bastante activa y contiene una dosis completa, las cuales he llamado

### Píldoras nuevas del Dr. Haydock para el Hígado

(CUBIERTAS CON AZÚCAR)

UNA PÍLDORA ES UNA DOSIS! UNA PÍLDORA ES UNA DOSIS!

EN TODAS LAS ENFERMEDADES BILIOSAS Y DEL HIGADO, las Píldoras del Doctor Haydock para el Hígado son un remedio perfecto. Para las enfermedades de la mujer, postración nerviosas, debilidad, abatimiento general, falta de apetito y dolores de cabeza, se encontrará que las Píldoras del Dr. Haydock para el Hígado, son un remedio eficaz. Sus efectos son universales y se puede garantizar que curan con certeza.

LAS PÍLDORAS DEL DR. HAYDOCK PARA EL HIGADO son la verdadera esencia de la salud y la mayor bendición que la ciencia ha dado al mundo.

Envíese por este medicamento y no se tome ningún otro. La irresolución y la tardanza equivalen al suicidio, cuando se tiene á la mano el remedio que cura inmediatamente. Atáquese el mal á tiempo y se evitarán muchos días de sufrimiento.

Cada frasco contiene veinte píldoras: cada píldora es una dosis. Son conocidas y vendidas en todas las BOTICAS DEL MUNDO. Pídase copia del folleto ilustrado "El Hígado y su Misterio". Como estas píldoras son enteramente diferentes de las 212 clases que hay en el mercado, cualquier incrédulo puede obtener un frasco GRATIS en recibo de su nombre y dirección. Para obtener las píldoras legítimas del Doctor Haydock de las cuales hay muchas falsificaciones obsérvese que la firma de Jno. Haydock y W. H. Tone & Co. aparece escrita en cada paquete de una docena. No se compren sin este requisito.

HAYDOCK & Co., Unicos fabricantes, New York, U. S. A.

McKessen y Robbins,—Agentes,—New York.

## LA MASCOTA

—DE—

CARLOS SOLEY

Establecimiento situado en la esquina Poniente del Mercado de San Salvador.

Exportación para Centro América de rebozos, estera, tabaco, etc. etc.

Giros entre El Salvador y Costa Rica

## De ocasión

Rodolfo Clavijo compra ó toma en arrendamiento una buena finca de café con beneficio ó un beneficio solo.

Dirigirse al apartado 326 ó su casa de habitación en la Avenida 7ª Oeste número 438 contigua á la del señor don Gregorio Martínez.

## AVISO

ANA BELRY ofrece dar clases de inglés á domicilio ó en su casa de habitación. 8ª Avenida Este, junto al templo de Protestantes, á 4.00 colones el mes; y cuando sean más de dos alumnos á la misma hora, el precio será convencional.

### APIOLINA CHAPOTEAUT

NO CONFUNDIRLA CON EL APIOL

Es el más energético de los emenagogos que se conocen y el preferido por el cuerpo médico. Regulariza el flujo mensual, corra los retrasos y supresiones así como los dolores y cólicos que suelen coincidir con las épocas, y comprometen á menudo la

### SALUD DE LAS SEÑORAS

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias

### VINO Y JARABE de QUINA y HIERRO de GRIMAULT y C<sup>ia</sup>

Sus cualidades tónicas y reparadoras producen excelentes resultados en la anemia, la clorosis, la leucorrea, las irregularidades menstruales, los calambres de estómago consecutivos á estas enfermedades, el linfatismo y cuantas dolencias dimanen del empobrecimiento de la sangre. Se preparan con la corteza de quina titulada que sirve para la fabricación de la célebre Quina de Pelletier

PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las farmacias

### Cápsulas DE

### ANTIPIRINA

del DOCTOR KNORR

Unico inventor

Estas cápsulas son el específico seguro de las Jaquecas, Neuralgias, Lumbago, Ciática y Dolores articulares, de la Coqueluche y el Diábetes. Son excelentes para combatir el mareo.

La Antipirina del D<sup>r</sup> KNORR es la única experimentada en los hospitales. El sabio Profesor G. SEE ha definido la Antipirina diciendo que es el remedio de los dolores y del dolor.

Como garantía exigir el nombre en cada una de ellas.

Depósito en PARIS, 8, rue Vivienne

### VINO DE PEPTONA de CHAPOTEAUT

La Peptona es, á causa de su pureza, la única empleada en el Instituto Pasteur.

ESTE VINO contiene la carne de vaca digerida por la pepsina; es mucho más activo que los jugos y extractos de carne; nutrense con él los anémicos, convalecientes, tísicos, enfermos privados de apetito, asqueados de los alimentos ó incapaces de soportarlos, y los extenuados por el trabajo, el cansancio ó las vigiliias.

En PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las farmacias.

### PURGANTE JULIEN

Confite vegetal, Laxativo Refrigerante  
Contra el EXTREMISMO

Este purgante, exclusivamente vegetal, se presenta bajo la forma de un dulce exquisito y agradable, que purga con suavidad y sin molestia. Es admirable contra las afecciones del estómago y del hígado, la ictericia, la bilis, las flemas, la pituita, las náuseas y gases. Su efecto es rápido y benéfico en la jaqueca cuando la cabeza está cargada, la boca amarga, la lengua sucia, falta el apetito y repugna la comida, en las hinchazones del vientre, causadas por la inflamación intestinal, pues no irrita los órganos abdominales. En fin, en las enfermedades de la piel, el usagre, y las convulsiones de la infancia. El Purgante Julien ha resuelto el difícil problema de purgar á los niños que no aceptan ninguna purga, pues lo piden y lo comen con deleite como una azucarada pastilla de chocolate que sale de la confiteria.

Dep. en PARIS, 8, RUE VIVIENNE  
Y EN LAS PRINCIP. FARMACIAS Y DROGUERIAS

## TENGO CASAS

—DE—

### ALQUILER

Me hago cargo del arriendo de casas en esta ciudad. Se me encuentra en la Barbería, esquina S. O. de la Merced Nueva.

Emilio Rivas Sáenz

### Desde el 1º de Novbre

TRASLADÉ

mi despacho á la casa frente á la de don Federico Tinoco.

### Ricardo Kriebel,

DENTISTA ALEMÁN

Dr. Moisés Castro F.

Médico y Cirujano

Despacha en su casa de habitación 40 varas al Norte del Licdo. don Ascensión Esquivel.

## El Vigor del Cabello

del Dr. Ayer



es un artículo de tocador, pergamado, de los más delicados, con cuyo uso el cabello se pone suave, flexible y lustroso. Devuelve al cabello descolorido y gris la frescura de su primer color; conserva la cabeza libre

de caspa, sana los humores molestos e impide la caída del cabello. Hace crecer el cabello, destruye la caspa, doquiera se emplea

## El Vigor del Cabello del Dr. Ayer

suplanta todas las demás preparaciones y pasa á ser el favorito de las señoras y caballeros.

Preparado por Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U. S. A.

Medallas de Oro en las Principales Exposiciones Universales



LA CERVEZA DE ESTA MARCA  
ES LA MEJOR POR SU PUREZA  
UNICOS AGENTES EN SAN JOSE  
W. STEINVORTH Y HNO.